

**AVTALE OM STRATEGISK PARTNERSKAP
MELLOM
KONGERIKET NORGE
OG
DEN ISLAMSKKE REPUBLIKK AFGHANISTAN**

Kongeriket Norges regjering og Den islamske republikk Afghanistans regjering
(heretter kalt «partene»),

som tar utgangspunkt i prinsippene nedfelt i De forente nasjoners pakt,

som på nytt bekrefter sin oppslutning om fred og demokrati og sin uttalte vilje til å respektere menneskerettighetene og rettsstatens prinsipper,

som erkjenner at samarbeidet mellom Den islamske republikk Afghanistan og landets regionale og internasjonale samarbeidspartnere må videreføres for å nå målet om et stabilt og trygt Afghanistan i en stabil og trygg region,

som gjentar forpliktelsene om å sikre stabilitet og en bærekraftig utvikling i Afghanistan som partene gjensidig har inngått på en rekke internasjonale konferanser, herunder Bonn-konferansen i desember 2011, Chicago-toppmøtet i mai 2012 og Tokyo-konferansen i juli 2012,

som verdsetter det tradisjonelle vennskapet og samarbeidet mellom partene, og som understreker sin vilje til å utvikle et langsiktig partnerskap,

som på nytt bekrefter at de forplikter seg til å respektere folkerettens prinsipper, blant annet om nasjonal selvstendighet, suverenitet og territorial integritet, og

som erkjenner at varig stabilitet i Afghanistan avhenger av politisk, økonomisk og sosial utvikling, og at også regionalt samarbeid er avgjørende for å skape et klima som bidrar til stabilitet og økonomisk vekst i landet,

er, som et resultat av dette og på grunnlag av gjensidig respekt mellom de to suverene stater og deres felles interesser, blitt enige om å inngå et langsiktig strategisk partnerskap på følgende områder:

Artikkel 1

POLITISK OG SIKKERHETSPOLITISK SAMARBEID

1. Partene understreker behovet for å utveksle synspunkter og utforme en felles tilnærming til spørsmål av felles interesse, og er derfor blitt enige om å holde jevnlige konsultasjoner på både politisk nivå og ekspertnivå.
2. Norges regjering erkjenner at varig stabilitet i Afghanistan bare kan oppnås gjennom en helhetlig og inkluderende politisk prosess som omfatter alle afghanere, og vil derfor fortsatt støtte Afghanistans regjering i dens forsoningsarbeid. Norges regjering støtter også Det afghanske fredsrådets innsats i denne forbindelse. Partene er enige om at den politiske prosessen må bygge på prinsippene i Afghanistans forfatning, herunder menneskerettighetsnormene og de garantier som er nedfelt der, blant annet om kvinners rettigheter.
3. Partene stadfester sin oppslutning om folkeretten og om fredelig konfliktløsning mellom stater. De står samlet i sin beslutning om å unngå at Afghanistan igjen blir et fristed for terrorisme.
4. Partene erkjenner betydningen av internasjonal bistand for å bedre sikkerhetssituasjonen i Afghanistan. De er enige om at det er behov for fortsatt innsats for å bygge opp bærekraftige og profesjonelle afghanske sikkerhetsstyrker (ANSF) som handler i samsvar med Afghanistans forfatning og respekterer internasjonale menneskerettighetsstandarder. Norges regjering vil fortsatt støtte dette arbeidet gjennom de internasjonale strukturene som er utviklet for dette formål, blant annet strukturer opprettet av Organisasjonen for Den nordatlantiske forsvarspakt (NATO), eller på grunnlag av gjensidig avtale mellom partene. I tråd med tilsagn gitt på NATO/ISAF-toppmøtet i Chicago i mai 2012 vil Norges regjering bidra økonomisk til arbeidet med å videreutvikle de afghanske sikkerhetsstyrkene.

Artikkel 2

UTVIKLINGSSAMARBEID

1. Med utgangspunkt i de gjensidige forpliktelsene som ble inngått på konferansene i Kabul, Bonn og Tokyo, skal utviklingssamarbeidet mellom partene ha som mål å bygge demokrati i Afghanistan og yrkesfaglig kapasitet og kompetanse i befolkningen, skape økonomisk vekst og bygge et samfunn der alle afghanere kan være med og bygge et bedre, tryggere og mer fremgangsrikt land.

2. I samsvar med tilsagnene gitt i Tokyo forplikter Norges regjering seg til å gi Afghanistan betydelig bistand etter 2014 og inn i transformasjonstiåret. Godt styresett, herunder reform av forvaltningen, utdanning og landsbygddutvikling vil fortsatt være viktige satsingsområder. Denne bistanden forutsetter en viss fremdrift i gjennomføringen av hele spekteret av forpliktelser Afghanistan regjering har påtatt seg på konferansene i Kabul, Bonn og Tokyo, som angitt i «Mutual Accountability Framework» vedtatt i Tokyo.

3. I tråd med forpliktelsene inngått i Kabul om å støtte den afghanske regjeringens prioriterte utviklingstiltak skal minst 50 % av den norske bistanden gå til afghanske budsjetter, og Norge vil fortsatt kanalisere en stor andel av bistanden gjennom ulike flergiverfond. Videre vil 80 % av den norske bistanden innrettes etter den afghanske regjeringens planer, og hjelpen vil bli gitt på en måte som styrker effektiviteten av bistanden.

4. Norges regjering vil fortsatt kanalisere deler av støtten gjennom ikke-statlige organisasjoner og forplikter seg til å opprettholde et betydelig nivå på den humanitære bistanden også i fremtiden.

5. Andre former for utviklingssamarbeid kan fastsettes ved avtale mellom partene.

Artikkel 3

GODT STYRESETT OG RETTSSIKKERHET

1. Partene stadfester sin gjensidige oppslutning om målene og prinsippene nedfelt i Kabul-prosessen og Afghanistans nasjonale utviklingsstrategi om godt styresett og kamp mot korrupsjon. Partene understreker nødvendigheten av å utvikle solide, åpne og ansvarlige institusjoner på så vel nasjonalt som regionalt og lokalt plan i Afghanistan.

2. Begge parter stadfester sin oppslutning om demokratiet og menneskerettighetene, herunder ytringsfriheten, og bekrefter at de forplikter seg til å fremme kvinners rettigheter for å sikre kvinner samme stilling og status i samfunnet som menn, blant annet rett til utdanning, rett til arbeid og rett til å delta i det sosiale, politiske og kulturelle liv. Partene slutter fortsatt opp om gjennomføringen av konvensjonen om å avskaffe alle former for diskriminering mot kvinner (CEDAW) og Sikkerhetsrådets resolusjoner om kvinner, fred og sikkerhet (1325, 1820, 1888, 1889, 1960).

3. Afghanistan stadfester sin sterke støtte til et inkluderende og pluralistisk demokratisk styresett, blant annet med frie, rettferdige og åpne valg. Som bekreftelse på de forpliktelser landet inngikk på konferansen i Bonn i 2011, skal Afghanistan styrke og forbedre landets valgprosess.

4. Norges regjering forplikter seg til å bidra til reformarbeid, institusjonsbygging og leveranse av grunnleggende tjenester i Afghanistan ved fortsatt å være en langsiktig, forutsigbar og pålitelig samarbeidspartner. Norge vil også støtte tiltak for å styrke afghanske kvinners rolle i samfunnet, særlig deres deltakelse i politiske og økonomiske beslutningsprosesser.

5. Partene erkjenner at et stabilt og trygt Afghanistan grunnet på rettsstatens prinsipper forutsetter et effektivt og ansvarlig sivilt politi som kan ivareta det afghanske folkets grunnleggende sikkerhetsbehov. Afghanistans regjering forplikter seg til fortsatt innsats for å bygge opp en slik politistyrke. Norges regjering vil fortsatt støtte dette arbeidet ved å kanalisere en del av den sivile bistanden til Afghanistan gjennom flergiverfondet «Law and Order Trust Fund for Afghanistan» (LOTFA).

Artikkel 4

ØKONOMISK SAMARBEID

1. Begge parter erkjenner at økonomisk utvikling, nye arbeidsplasser og fattigdomsbekjempelse er en forutsetning for et stabilt og trygt Afghanistan. Partene vil derfor samarbeide om å bedre betingelsene for investeringer og økonomisk vekst i landet. Afghanistans regjering er oppmerksom på at dette forutsetter et klima som er gunstig for utenlandske investeringer, herunder hensiktsmessige og effektive rettslige rammeverk, økte skatteinntekter og en forsvarlig økonomistyring i tillegg til utbygging av infrastruktur og bedring av sikkerhetssituasjonen. Den forplikter seg til å treffe egnede tiltak for dette formål.

2. Norges regjering vil bidra til å fremme en bredt anlagt, bærekraftig utvikling, og vil søke å bidra til at Afghanistans regjering blir i stand til å utvikle landets naturressurser til beste for det afghanske folket. Norges regjering vil fortsatt arbeide for lik rett til skolegang for alle barn i Afghanistan, uansett kjønn. Dette innebærer å utdanne lærere, utforme hensiktsmessige læreplaner og styrke yrkesopplæringen.

3. Norges regjering vil stimulere til norsk næringslivssatsing i Afghanistan. Andre former for økonomisk samarbeid kan defineres og gjennomføres etter avtale mellom partene.

Artikkel 5

REGIONALT SAMARBEID

1. Partene erkjenner at målet om et stabilt og trygt Afghanistan forutsetter et regionalt rammeverk som fremmer dette målet. De er derfor enige om å samarbeide for å utvikle regionalt samarbeid og styrke Afghanistans rolle i de ulike regionale organisasjonene, prosessene og foraene.

2. Partene er begge av den oppfatning at Istanbul-prosessen er avgjørende for å skape tillit og fremme samarbeid mellom Afghanistan og landets nærmeste og nærliggende nabostater. De ser i så måte positivt på utfallet av ministerkonferansen i «Heart of Asia»-samarbeidet, som fant sted i Kabul 14. juni 2012, og er enige om at Istanbul-prosessen må videreutvikles primært av landene som er direkte berørt. De oppfordrer derfor «Heart of Asia»-landene til å inngå i et omfattende regionalt samarbeid basert på prinsippene som ble vedtatt i Istanbul i november 2011. Norges regjering bekrefter at den fortsatt forplikter seg til å støtte arbeidet med å videreutvikle Istanbul-prosessen, blant annet ved å bidra til at Afghanistans regjering blir i stand til å sikre en effektiv gjennomføring av Istanbul-prosessens tillitsskapende tiltak.

Artikkel 6

MIGRASJON

Partene vil samarbeide for å bekjempe menneskehandel og menneskesmugling. De vil fortsatt arbeide tett sammen for å hindre ulovlig innvandring og ulovlig opphold av fysiske personer av afghansk og norsk nasjonalitet på den annen parts territorium, og vil legge forholdene til rette for at personer som oppholder seg ulovlig på deres territorium som nevnt, kan returneres til hjemlandet.

Artikkel 7

SLUTTBESTEMMELSER

1. Denne avtalen om strategisk partnerskap gjelder til 31. desember 2017 eller til den sies opp av en av partene ved tre måneders skriftlig varsel eller avløses av en ny partnerskapsavtale. Begge parter forplikter seg til å møtes på overordnet nivå én gang i året for å undersøke hvordan denne avtale gjennomføres.

2. Størrelsen på og målene for Norges bilaterale bistand skal gjennomgås med jevne mellomrom. Gjennomgangen skal ta utgangspunkt i en vurdering av om partene har gjennomført de forpliktelser de har påtatt seg, blant annet den afghanske regjeringens forpliktelser om godt styresett, åpenhet, demokratisering og rettssikkerhet.

3. Denne avtale trer i kraft den dag underretning er mottatt om at Afghanistan har fullført sine ratifikasjonsprosedyrer.

Undertegnet i Oslo 5 februar 2013 i to eksemplarer på norsk, dari, pashto og engelsk, med samme gyldighet for alle fire tekster. Ved ulik fortolkning skal den engelske teksten gå foran.

For Kongeriket Norges regjering:

For Den islamske republikk
Afghanistans regjering:

Statsminister Jens Stoltenberg

President Hamid Karzai